

## **BIBLIOTECA INCLUSIVA: CIENCIAS DE LA SALUD UNIVERSIDAD DE VALLADOLID**

### **INCLUSIVE LIBRARY: HEALTH SCIENCES OF VALLADOLID UNIVERSITY**

#### **Autoras:**

Elisa Martín Rodríguez – Técnico Especialista de la Biblioteca Ciencias de la Salud UVA

Irune Simón Bratos – Jefa de Sección de la Biblioteca Ciencias de la Salud UVA

Azucena Stolle Arranz – Directora Biblioteca de la Biblioteca Ciencias de la Salud UVA

#### **Resumen:**

Acorde con el objetivo número 10 “Reducción de las desigualdades” dentro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de Agenda 2030 ODS, la biblioteca de Ciencias de la Salud promueve un modelo inclusivo para que personas con capacidades diferentes vean reducido el índice de desigualdad al que en ocasiones están avocadas. En nuestro ámbito de acción, acogemos a una persona del programa UVA Diversidad en régimen de prácticas, en colaboración con el Centro Transdisciplinar de Investigación en Educación Uva. También se ha modificado por completo la señalización de la biblioteca y los indicadores de clasificación de los fondos, adaptándolos a los pictogramas para la comunicación aumentativa y alternativa para personas con dificultades en comunicación y comprensión, utilizando los pictogramas de ARASAAC y colaborando con ellos en la elaboración de otros pictogramas específicos de Ciencias de la Salud. Se consigue acercar a toda la comunidad universitaria que visita nuestro centro esta realidad diferente, partiendo de la premisa de que conocimiento es acercamiento y, por lo tanto, reducción de la desigualdad.

#### **Abstract:**

In accordance with objective number 10 "Reduction of inequalities" within the Sustainable Development Goals of the 2030 Agenda SDG, the Health Sciences Library promotes an inclusive model so that people with different abilities can see the inequality rate reduced to which in occasions are doomed. In our field of action, we welcome a person from the UVA Diversity program as an internship, in collaboration with the Uva Transdisciplinary Center for Research in Education. The signage in the library and the collections classification indicators

have also been completely modified, adapting them to the pictograms for augmentative and alternative communication for people with communication and comprehension difficulties, using the ARASAAC pictograms and collaborating with them in the elaboration of other specific pictograms of Health Sciences. It is possible to bring this different reality closer to the entire university community that visits our center, based on the premise that knowledge is rapprochement and, therefore, reduction of inequality.

### **Palabras clave – Key words**

Bibliotecas Universitarias - University library

Señalética- Signage

Inclusión - Inclusion

### **Introducción**

Durante la segunda parte del curso 2022/2023 una compañera de la Biblioteca de Ciencias de la Salud de la Universidad de Valladolid (UVa), propone que se adapte la señalización de la Biblioteca de Ciencias de la Salud de la Universidad de Valladolid a las necesidades de las personas neurodivergentes. Esta acepción se refiere a personas cuyo cerebro funciona de forma diferente, como pueden ser aquellas con condiciones como el autismo, TDAH, dislexia, etc. o también a las personas que desconozcan nuestro entorno e idioma. Para todas ellas puede ser un gran apoyo la utilización de un Sistema Aumentativo y Alternativo de Comunicación (SAAC). Los SAAC son formas de expresión diferentes del lenguaje hablado que tienen como objetivo aumentar el nivel de expresión (aumentativo) y/o compensar (alternativo) las dificultades de comunicación que presentan algunas personas en esta área.

Paralelamente, a la Biblioteca de Ciencias de la Salud de la Universidad de Valladolid (UVa) se le presentó la opción a participar en el proyecto UVA-Diversidad, organizado por el CETIE-UVa<sup>1</sup> y la Facultad de Educación y Trabajo Social, cuyo objetivo era desarrollar la 1ª Edición del Título Experto Universitario en competencias Socio-Laborales para la Inclusión Laboral. La participación de la Biblioteca sería integrar a uno o una de los estudiantes de dicho programa en nuestro equipo de trabajo, enseñándole y adiestrándole en las tareas y rutinas de una biblioteca universitaria.

### **Justificación**

Está ampliamente aceptado que las Bibliotecas pueden tener una importante labor en la implementación de la Agenda 2030 (United Nations Sustainable

---

<sup>1</sup> Sitio web del CETIE: <https://cetie.uva.es/>

Development, s. f.) de la ONU en aspectos relacionados con la erradicación de la pobreza y fomento de la igualdad de oportunidades. Los objetivos en los que las bibliotecas pueden actuar son varios, si bien en este trabajo vamos a destacar dos:

- ODS 4. Educación de calidad para garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad, así como promover las oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos.
- ODS 10. Reducción de las desigualdades causadas por motivos como el sexo, edad, discapacidad, raza, etnia o religión. El caso de las personas con discapacidad destaca particularmente porque existe una falta de sensibilidad social ante sus diversas necesidades.

Según la IFLA (International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA), 2016), las bibliotecas promueven todos los Objetivos de Desarrollo Sostenible a través de las siguientes acciones:

- Promover la alfabetización universal, incluyendo la alfabetización y las habilidades digitales, mediáticas e informacionales, con el apoyo de personal especializado.
- Superar las dificultades en el acceso a la información y ayudar al gobierno, a la sociedad civil y la empresa a comprender mejor las necesidades locales en materia de información.
- Implementar una red de sitios de suministro de programas y servicios gubernamentales.
- Promover la inclusión digital a través del acceso a las TIC.
- Actuar como el centro de la comunidad académica y de investigación.
- Preservar y proporcionar el acceso a la cultura y al patrimonio del mundo.

REBIUN<sup>2</sup> incluye la Agenda 2030 en su último plan estratégico 2020-2023 (REBIUN, 2021), y desarrolla objetivos y acciones en su guía de acción de las bibliotecas universitarias para los ODS (REBIUN, 2021), donde expone textualmente que "... a la hora de integrar los ODS, las bibliotecas universitarias y científicas deberían intentar ir más allá de las acciones relacionadas con el libre acceso a la información científica (meta 9.5) y de aquellas otras que la IFLA atribuye en general a las bibliotecas: alfabetización, acceso a las TIC y preservación del patrimonio cultural."

En España ha habido otras iniciativas bibliotecarias relacionadas con los ODS de la Agenda 2030, que se han materializado tanto en proporcionar información (Biblioteca da Universidade da Coruña, 2023) como en experiencias concretas de bibliotecas (Consejo de Cooperación Bibliotecaria. Grupo de trabajo «Bibliotecas y Agenda 2023», 2021).

---

<sup>2</sup> Sitio web de REBIUN: <https://www.rebiun.org/>

## **Finalidad y objetivos**

La finalidad de las acciones emprendidas por la Biblioteca de Ciencias de la Salud de la UVA es incluir en la actividad bibliotecaria a estudiantes con diversidad funcional en trabajos de prácticas profesionales, así como concienciar y dar visibilidad a las personas con discapacidad, dentro del espacio de la propia Biblioteca. Los destinatarios de estas acciones son, en primer lugar, todos los miembros de la Facultad de Ciencias de la Salud, integrada por los estudios de Medicina, Enfermería, Logopedia, Nutrición, Biomedicina e Ingeniería Biomédica, así como las personas con capacidades diferentes vinculadas de algún modo con la Universidad y sus familiares, relacionados o no con la UVA. En segundo lugar, pretendemos implicar en este proceso de inclusión y concienciación a los profesionales de Ciencias de la Salud que siguen usando la Biblioteca del centro y a otros usuarios ajenos a las Facultades de Medicina y Enfermería pero que usan la Biblioteca de Ciencias de la Salud como lugar de trabajo o estudio.

Los objetivos concretos son:

- Favorecer la integración laboral de personas con capacidades diferentes.
- Favorecer la inclusión de las personas con dificultades de comprensión y comunicación.
- Acercar a los estudiantes de Ciencias de la Salud, como futuros profesionales sanitarios, a la realidad de un colectivo de especial sensibilidad y con necesidades variadas.
- Sensibilizar a la población universitaria y los usuarios de la biblioteca de la necesidad de inclusión y colaboración con personas con dificultades.

## **Metodología**

Previamente a cualquier tarea, se hizo un estudio inicial de si existían iniciativas de inclusión en otras bibliotecas universitarias. La conclusión de dicho análisis fue que sí habían existido iniciativas anteriores de incorporación profesional en prácticas de personas con discapacidad, algunas de ellas en la propia Biblioteca de la UVA, aunque de ello hacía casi dos décadas. Y en segundo lugar detectamos que las iniciativas de mejorar la cartelería y señalización de los espacios bibliotecarios sí se había implementado en bibliotecas públicas pero no en bibliotecas universitarias, y que dicha señalización se limitaba a cuestiones genéricas (préstamo, identificación de salas y espacios, especialmente infantil-juvenil, aseos, etc.) pero no se localizaron iniciativas que incluyeran una señalización conceptual completa de áreas o materias temáticas dentro de la biblioteca.

En el marco de las dos áreas de acción, la colaboración profesional de estudiantes en prácticas requería cooperación con otras unidades

universitarias. Este proceso no dependía exclusivamente de la Biblioteca y, por tanto, se desarrolló en segundo lugar. De ello hablaremos más adelante.

Así pues, la primera línea de acción emprendida fue cambiar la señalización de la biblioteca, algo que se realizó de forma integral porque debía incluir la señalización temática de las materias de estudio de toda la colección de libre acceso.

El primer paso fue la localización de bancos de pictogramas y se optó por utilizar el catálogo del Centro Aragonés para la Comunicación Aumentativa y Alternativa – ARASAAC<sup>3</sup>. La finalidad de ARASAAC es facilitar la comunicación y la accesibilidad cognitiva a todas las personas que, por distintos factores (autismo, discapacidad intelectual, desconocimiento del idioma, personas mayores, etc.), presentan graves dificultades en estas áreas, que dificultan su inclusión en cualquier ámbito de la vida cotidiana. Se trata de un proyecto financiado por el Departamento de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón y coordinado por la Dirección General de Innovación y Formación Profesional de dicho departamento.

Prácticamente todos los pictogramas usados, así como las instrucciones y plantillas para realizar los carteles, han sido descargados de la web de ARASAAC, que ofrece recursos gráficos y materiales adaptados con licencia Creative Commons (BY-NC-SA).

A partir de ahí, se identificaron las materias de Ciencias de la Salud y se buscaron los pictogramas que mejor podían representar la materia de cada sección de la biblioteca. Sin embargo, hubo algunas materias, como Bioética o Fisiología entre otras, para las que no se encontraron pictogramas adecuados. Para buscar una solución se contactó con ARASAAC, quien propuso pautas y alternativas para construir pictogramas nuevos. Una de las opciones que más utilizamos fue usar varios pictogramas existentes que, juntos, pudieran representar la materia deseada insertándolos en dos o cuatro sectores dentro del nuevo pictograma final.

---

<sup>3</sup> Sitio web: <https://arasaac.org/>

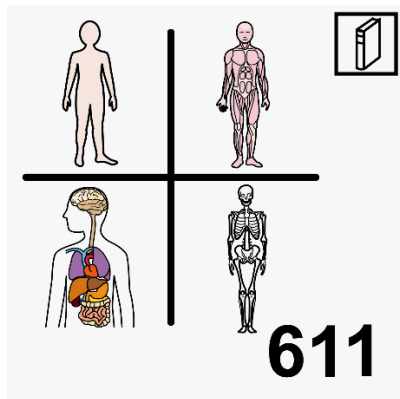


Figura 1. Pictograma para anatomía

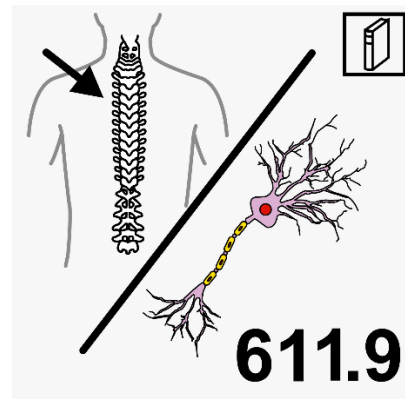


Figura 2. Pictograma para sistema nervioso

La señalización de la biblioteca se planteó en dos modelos de cartelería, un modelo de formato cuadrado y otro modelo apaisado. Los carteles con formato cuadrado se han empleado como apoyos visuales de la señalización de los espacios de la biblioteca (mostrador de información y préstamo, sala de estudio, despacho, aseos, puerta de entrada, enchufes, etc.). Los carteles con forma apaisada se han colocado en las estanterías donde se encuentra los fondos repartidos en secciones temáticas, ubicándose los pictogramas en los laterales de dichas estanterías con objeto de dar información más clara sobre la temática de los libros que hay en cada zona de la biblioteca.



Figura 3. Pictograma para el mostrador de información



Figura 4. Pictograma para el préstamo



Figura 5. Pictograma para logopedia



Figura 6. Pictograma para alergias

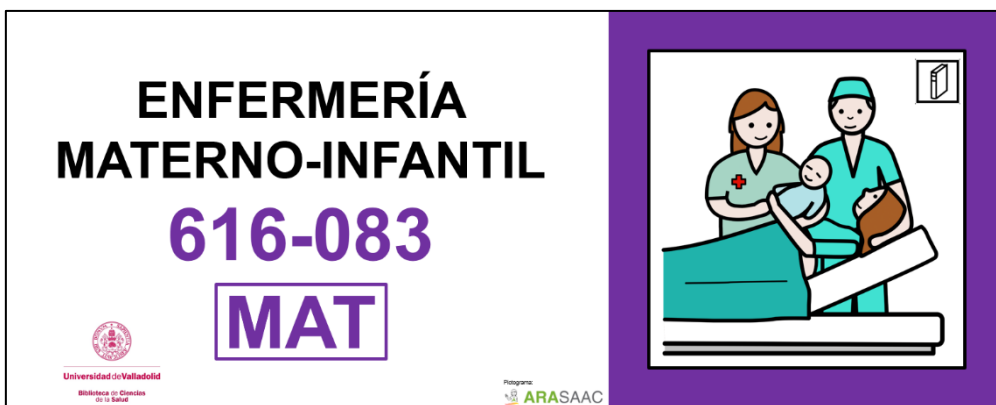


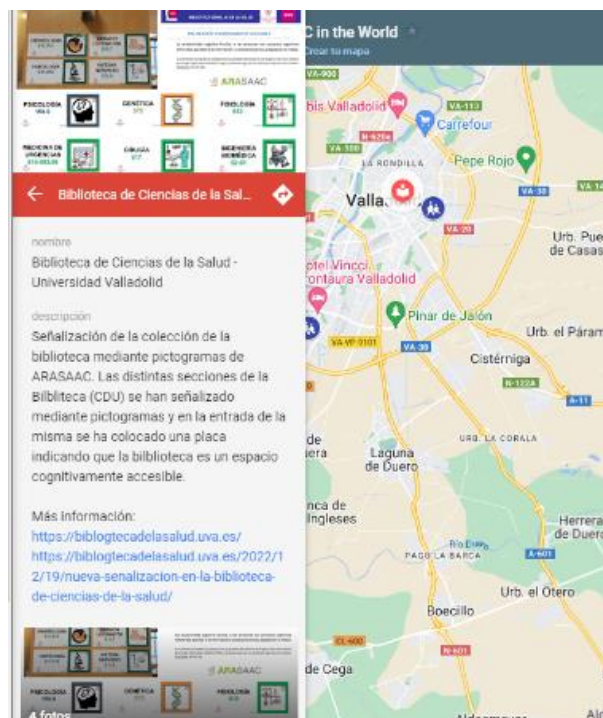
Figura 7. Pictograma para enfermería materno-infantil

Después de la elaboración, impresión y colocación de todos los pictogramas, y a petición de ARASAAC, se les envió todos los materiales para que estuvieran disponibles para la descarga libre y gratuita en su web. ARASAAC también

incluyó a la Biblioteca de Ciencias de la Salud de la UVa en el mapa en el que se pueden ver todos los lugares en los que se están utilizando sus materiales.



*Figura 8. Nuestros materiales para descargar en la página web de ARASAAC*



*Figura 9. Mapa de ARASAAC*

La segunda línea de acción emprendida por la biblioteca fue incorporar a una persona en prácticas dentro del programa UVa-Diversidad. Esta acción implicaba a todo el personal de la biblioteca en conjunto, pues todos debíamos apoyar y asistir a la persona que viniera. En el mes de abril de 2023 se



organizó una reunión con los 8 integrantes de la plantilla de la biblioteca para comentar lo que cada uno podía aportar a un compromiso de este tipo, especialmente porque desconocíamos quién sería la persona que recibiríamos en prácticas y el tipo de necesidades que tendría. Estamos orgullosos de resaltar que la aceptación del reto se hizo por unanimidad y sin plantear dificultad alguna.

Una vez se nos entregó el perfil y curriculum de la persona que había elegido nuestra biblioteca para realizar sus prácticas, y en base a sus características y potencial, así como a su trayectoria académica y profesional, realizamos una tormenta de ideas sobre actividades y tareas que le pudiéramos enseñar y encomendar, siempre acompañada de alguno de los trabajadores de la biblioteca y teniendo en cuenta que dichas actividades podrían verse modificadas sobre la marcha, en función de la adaptación y proceso de aprendizaje de la compañera-becaria, pues al final se incorporó a nuestro equipo una alumna.

Las actividades previstas inicialmente estaban basadas en las tareas propias de una sala de lectura en acceso libre: ordenación de fondos, atención de dudas y consultas, gestión de préstamo, proceso técnico de los libros como son el registro, sellado y tejuelado, etc. La mayoría de las tareas previstas requerían el manejo de aplicaciones informáticas, como por ejemplo el procesador de textos o el registro en base de datos en Access, así como el manejo de máquinas específicas como la máquina tejueladora y la plastificadora para los carteles.

Nuestra nueva compañera, se incorporó el 15 de mayo y trabajó en la biblioteca hasta el 9 de junio. Su integración dentro de la biblioteca fue rápida y poco a poco añadimos tareas nuevas relacionadas con redes sociales, renovación de cartelería en los depósitos de la biblioteca, elaboración de infografías con Genial.ly, funcionamiento del préstamo interbibliotecario a través de C17 y de SOD, etc.

## **Resultados**

La experiencia realizada ha sido muy enriquecedora y positiva para todos los miembros de la biblioteca, y por extensión también para toda la comunidad de usuarios a la que atendemos.

Los resultados tangibles obtenidos son:

- Modificación de toda la señalización de la Biblioteca de Ciencias de la Salud con pictogramas de espacios y servicios de la biblioteca.
- Identificación temática de la clasificación por CDU de las secciones de libre acceso mediante la creación de nuevos pictogramas temáticos para determinadas áreas de Ciencias de la Salud.
- Renovación de las señalizaciones de la zona de depósitos.

- Inclusión laboral de una persona proveniente del Programa UVa Diversidad.
- Colaboración con otras instituciones de la UVa que trabajan en proyectos sobre Diversidad e Integración, como son el CETIE-UVa (Centro Transdisciplinar de Investigación en Educación) y la Facultad de Educación y Trabajo Social.

Destacamos en especial la inclusión laboral de la alumna en prácticas. Los resultados de su trabajo superaron con creces la previsión inicial puesto que, pese a sus limitaciones, mostró enormes habilidades para el trabajo, un gran interés por todo y una enorme disciplina que le facilitaron el desarrollo de todas las tareas que se le encomendaron, que en ocasiones pudo realizar con total autonomía y sin supervisión. Es de destacar que el equipo de docentes del programa UVa-Diversidad hicieron un seguimiento continuo, directo y personal del proceso de prácticas, y que sus tutores y coordinadores visitaron la biblioteca antes de comenzar el trabajo, varias veces más durante el mes de prácticas y al finalizar las mismas, aportando su apoyo y asesoramiento no solo a ella sino también a todo el equipo bibliotecario.

## **Conclusiones**

La Biblioteca de Ciencias de la Salud ha sido pionera en una iniciativa de alfabetización alternativa dentro de la Biblioteca y ha contribuido a la difusión de sus fondos mediante un sistema cognitivo diferente al tradicional numérico-alfabético.

Se ha conseguido crear un espacio inclusivo, pero también atractivo, acercando y sensibilizando a los usuarios de la Biblioteca con otros modos de comprender la información.

Finalmente, hemos contribuido a la formación de una persona con diversidad funcional en las tareas de la biblioteca, demostrando que todas las personas tienen capacidad para aprender y desarrollar un trabajo profesional en igualdad de oportunidades, y mostrando a la comunidad universitaria formada por estudiantes, investigadores y profesores que pueden formarse equipos de trabajo eficientes con la aportación de personas diversas, experiencia que mejora y enriquece a los individuos y a la sociedad.

Pequeños gestos y esfuerzos contribuyen a facilitar que las personas perciban y comprendan la diversidad de la sociedad.

## Bibliografía

- Biblioteca da Universidade da Coruña. (2023, julio 5). *ODS y las bibliotecas: Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)*. INFOguías da Universidade da Coruña. [https://infoguias.biblioteca.udc.es/ods\\_es/bibliotecas](https://infoguias.biblioteca.udc.es/ods_es/bibliotecas)
- Consejo de Cooperación Bibliotecaria. Grupo de trabajo «Bibliotecas y Agenda 2023». (2021). *La implicación de las bibliotecas españolas en la Agenda 2030*. <https://www.calameo.com/read/0000753353b5e928d4a6b>
- International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA). (2016). *Acceso y oportunidades para todos: Cómo contribuyen las bibliotecas a la Agenda 2030 de las Naciones Unidas*. <https://repository.ifla.org/handle/123456789/245>
- REBIUN. (2021a). *Guía de acción de las bibliotecas universitarias y científicas para los ODS*. <https://repositoriorebiun.org/handle/20.500.11967/895>
- REBIUN. (2021b). *IV Plan estratégico 2020-2023. Línea 4. Agenda 2030*. <https://www.rebiun.org/lineas-estrategicas/linea-4-agenda-2030>
- United Nations Sustainable Development. (s. f.). *The Sustainable Development Agenda*. Recuperado 28 de julio de 2023, de <https://www.un.org/sustainabledevelopment/development-agenda/>

